

FAHRZEUGHEIZUNGEN

VOLLHEIZUNG BN2
HEATER BN2
VÄRMARE BN2

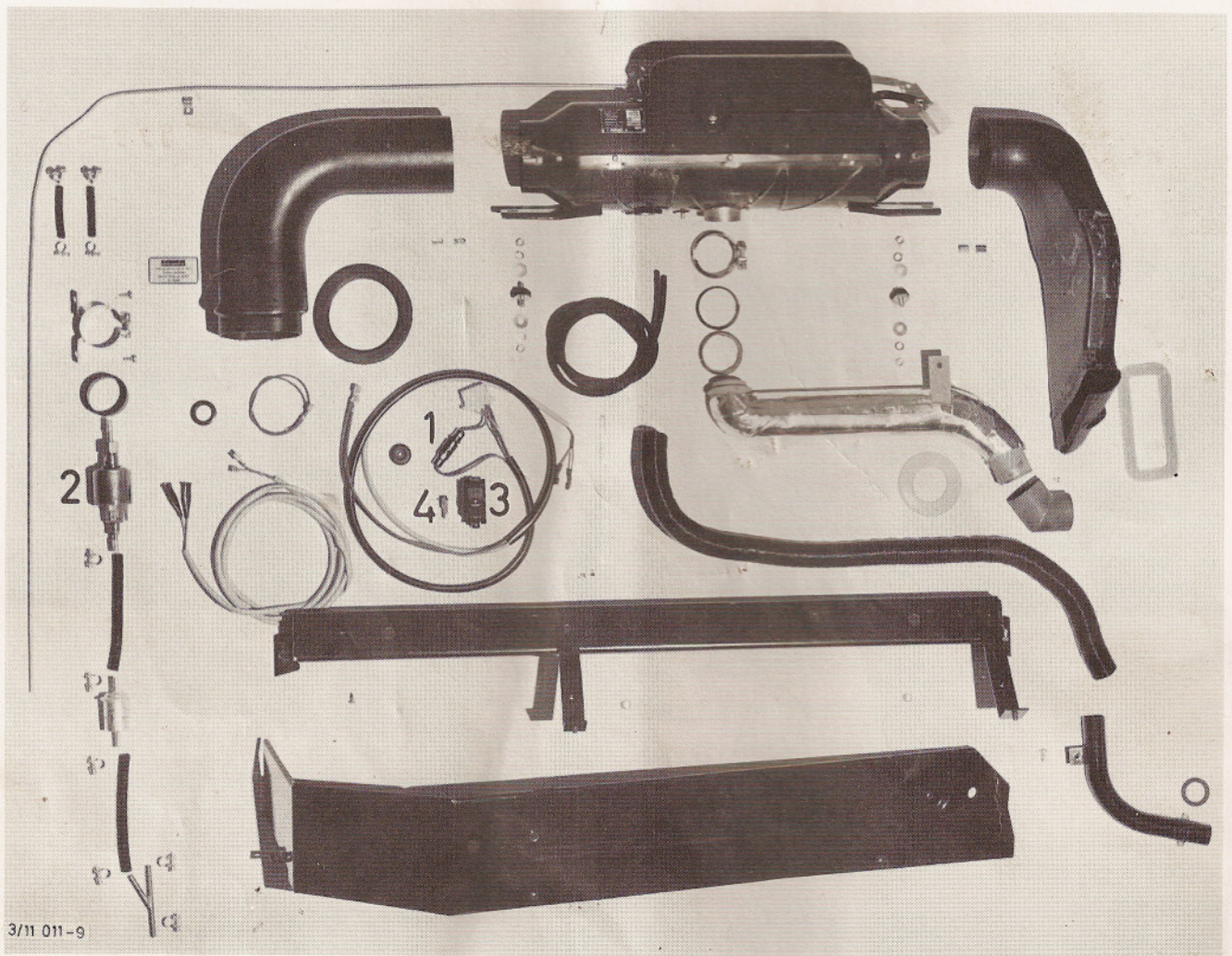
J. EBERSPÄCHER
EBERSPÄCHERSTRASSE 24
D-7300 ESSLINGEN
TEL. (07 11) 31-091 339-00
TELEX 7 256 426

Seri nr. 20085

HEIZGERÄT BN 2 - 12 Volt
Bestell-Nr. 20 1513 00 00 00
für VW 1303 Baujahr ab August 1972

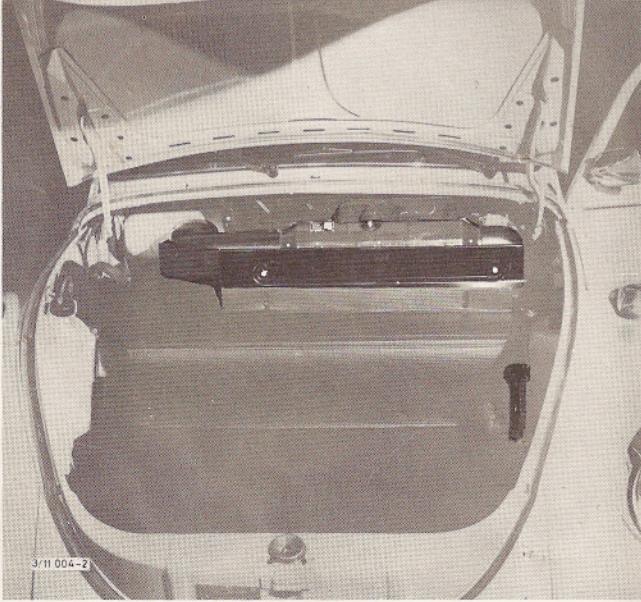
HEATER BN 2 - 12 Volt
Order-Nr. 20 1513 00 00 00
für VW 1303 from august 1972

VÄRMARE BN 2 - 12 Volt
Beställningsnr. 20 1513 00 00 00
till VW 1303 fr.o.m tillverkningsdatum augusti 1972

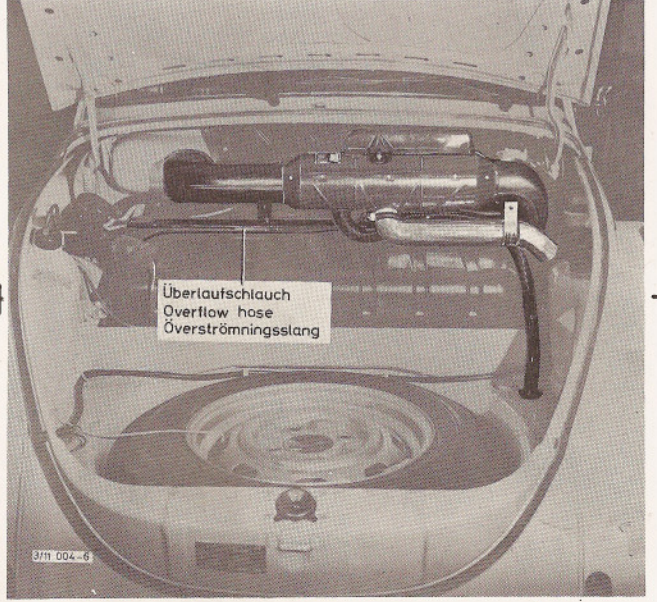


- 1 Sicherungshalter mit 16 Amp. -Sicherung / Safety bracket with 16 Amp fuse / Säkringshållare med 16 Amp-säkring
- 2 Brennstoffdosierpumpe / Fuel metering pump / Bränsledoseringspump
- 3 Einschalter / Switch / Strömställare
- 4 Kontrolllampe / Control light / Kontrollampa

9



4

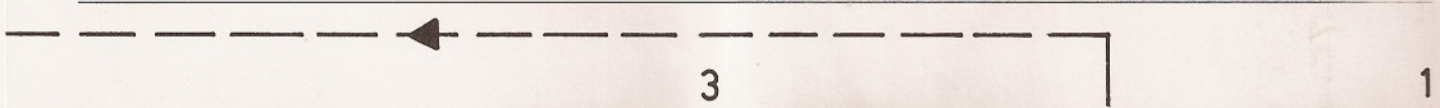


11



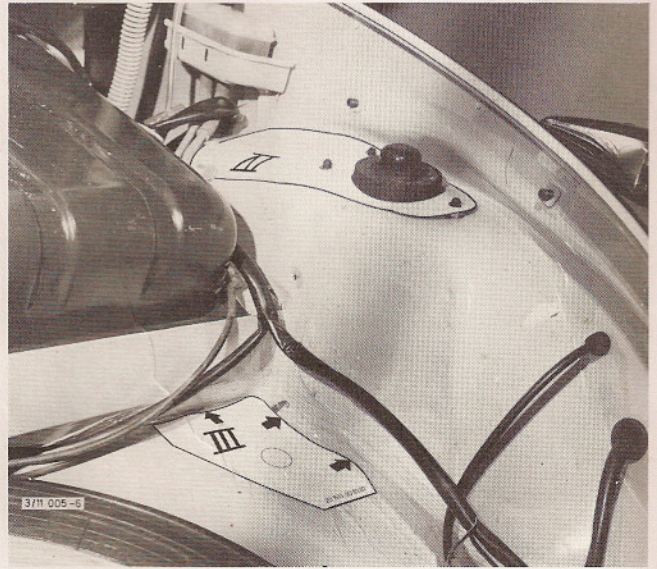
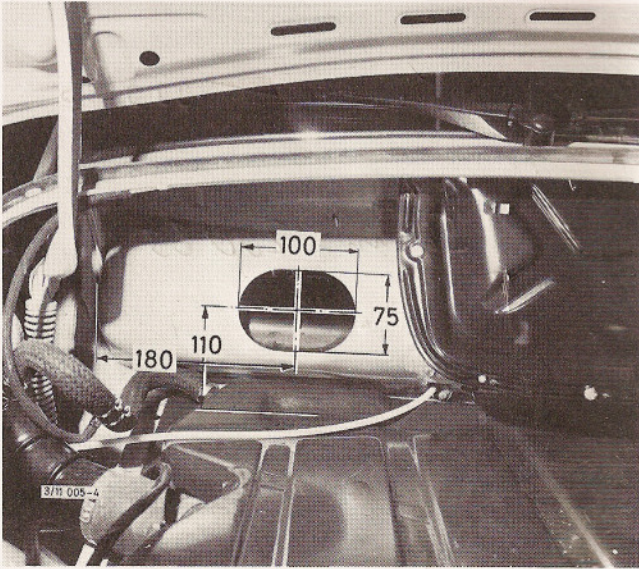
6



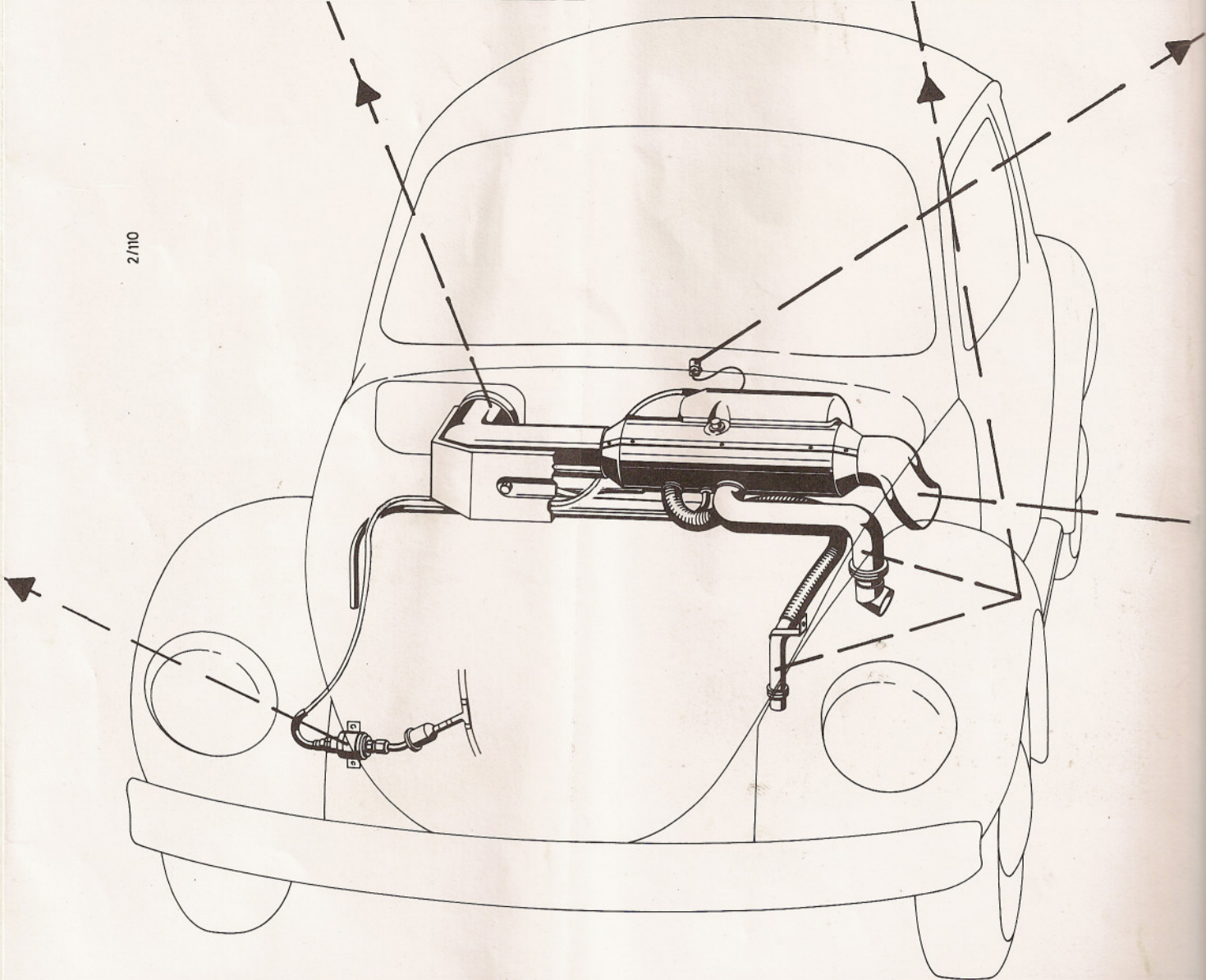


3

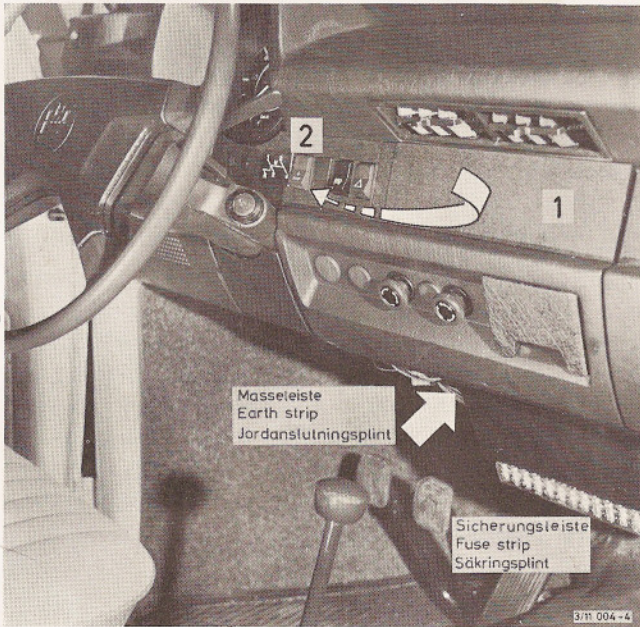
1



2/110



10

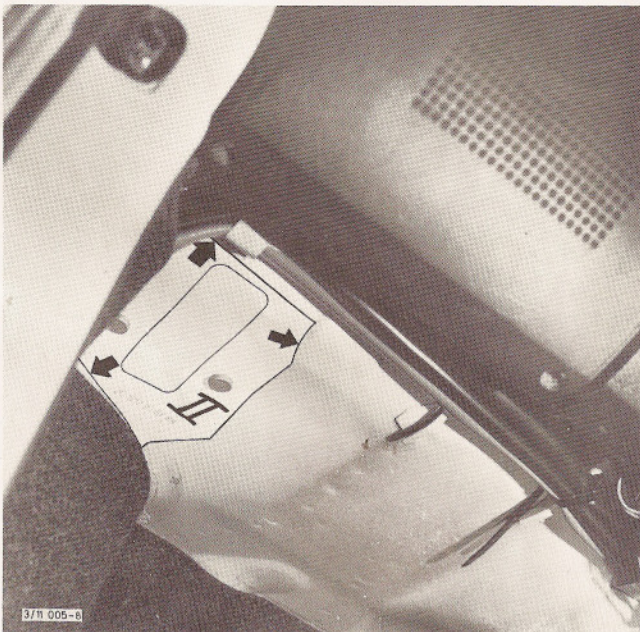


Blende (1) entfernen. Einschalter (2) nach Schaltplan (Seite 7) anschließen und in vorhandene Aussparung am Armaturenbrett von hinten einsetzen.

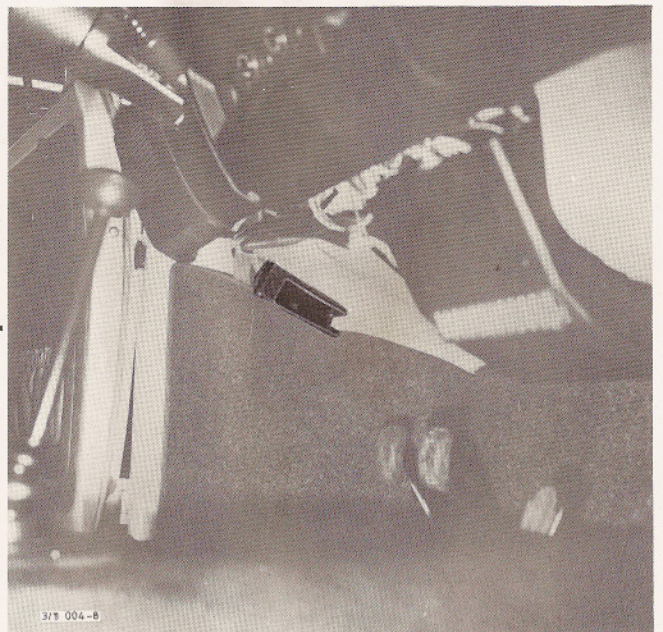
Remove cover (1), Connect switch (2) as per circuit diagram (Page 7) and insert into the dashboard aperture from the rear.

Avlägsna täckpanelen (1). Anslut strömställaren (2) enl. kopplingsschemat (sid. 7) och montera strömställaren bakifrån i befintligt hål i instrumentpanelen.

2



5



7

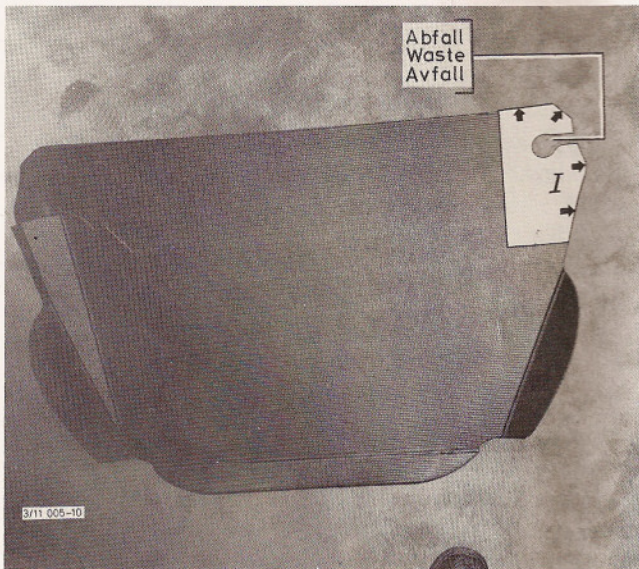


Bild 7 und 8 : Abdeckpappen nach Schablonen zuschneiden.

Bild 9 : Abdeckpappen einlegen.

Bild 11 : Hinweisaufkleber in Tankdeckel kleben.

Fitting sequence:

Figs 1 and 2 : Insert templates and make cut-outs.

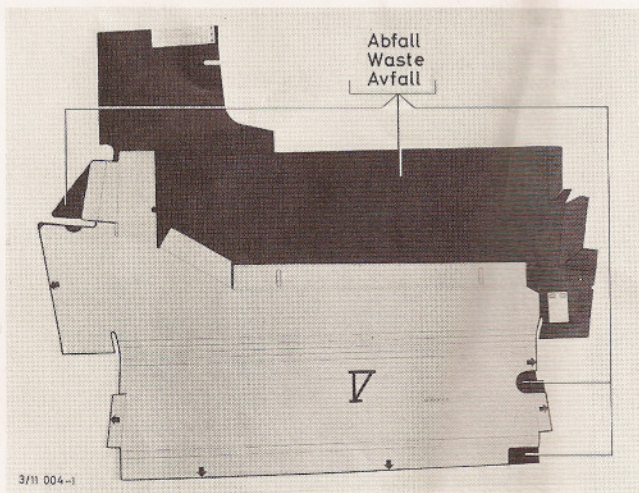
Fig. 3 : Make cut-out in accordance with given dimensions.

Fig. 4 : Fit exhaust pipe and combustion air pipe. Attach holder for heater at tank bracket. Fit heater. Fit overflow hose to overflow pipe and lead into wheel arch.

Fig. 5 : Fit discharger and attach to heater with clamps.

Fig. 6 : Separate the fuel line to the engine and insert a Y-piece. Fit pump and filter and lead fuel line to heater.

8



Figs 7 and 8 : Cut cardboard as per templates.

Fig. 9 : Insert cardboard.

Fig. 11 : Stick on instructions on tank cover.

Monteringsanvisning:

Bild 1 och 2 : Placera ut mallarna och tag upp angivna hål.

Bild 3 : Tag upp hålet enl. måttangivelse.

Bild 4 : Montera avgasrör och förbränningsluftför. Sätt fast hållaren för värmaren vid tankfästet. Montera värmaren. Montera överströmnings-slangen på överströmningsröret och dra slangen till hjulhuset.

Bild 5 : Varmluftutloppet monteras och fästes med klammor till värmaren.

Bild 6 : Bränsleledningen till motorn kapas och ett Y-stycke monteras. Pump och filter monteras och bränsleledningen drages fram till värmaren.

Bild 7 och 8 : Skär till resp. täckpapp enl. mallarna.

Bild 9 : Resp. täckpapp monteras.

Bild 11 : Anvisningsskylt fastsättes på tanklocket.

Einbaufolge:

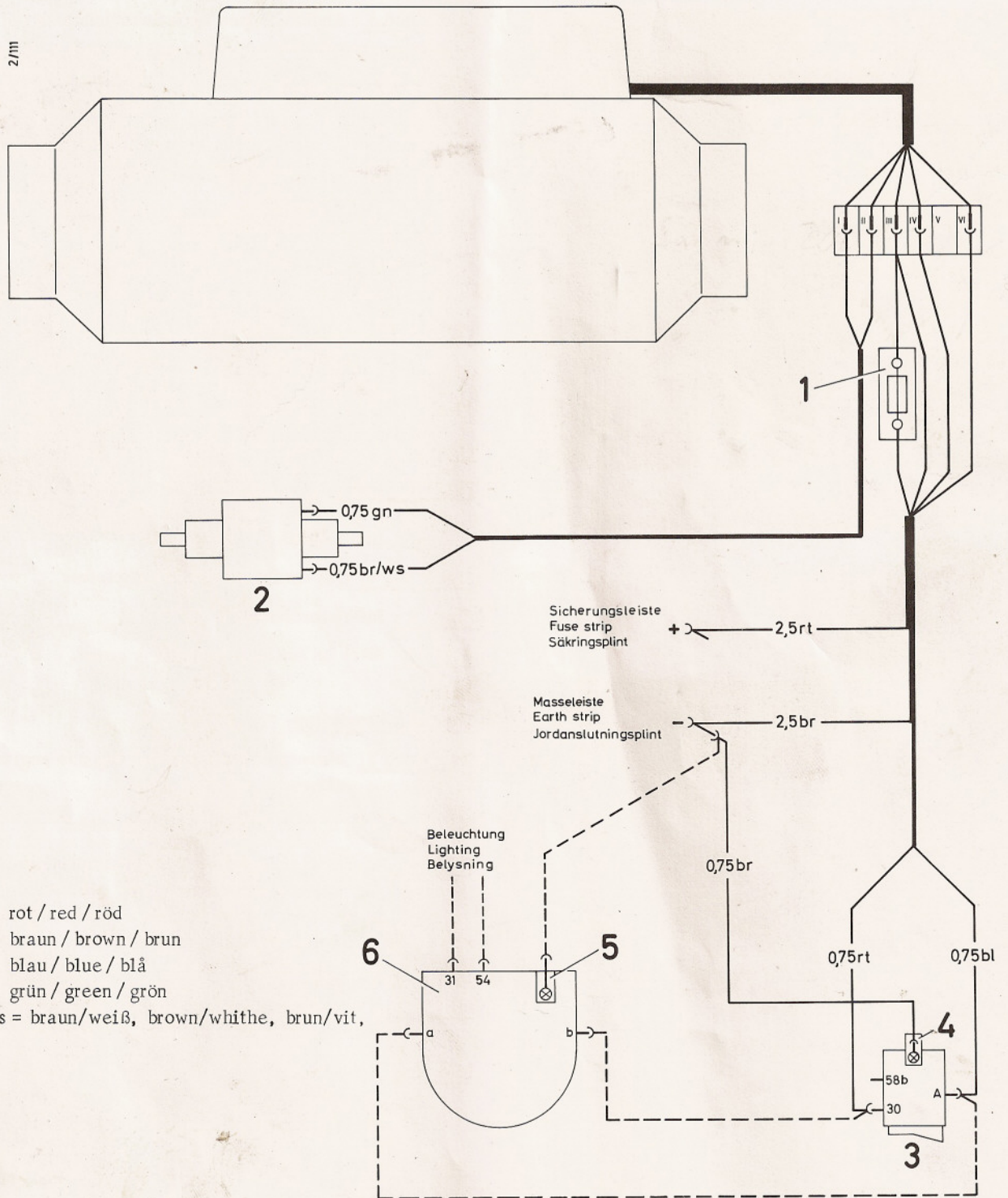
Bild 1 und 2 : Schablonen einlegen und Durchbrüche anfertigen.

Bild 3 : Durchbruch nach Maßangabe anfertigen.

Bild 4 : Abgasrohr und Verbrennungsluftrohr montieren. Halterung für Heizgerät an Tankhalterung befestigen. Heizgerät montieren. Überlaufschlauch auf Überlaufrohr stecken und in Radkasten führen.

Bild 5 : Ausströmer anbringen und mit Klammern am Heizgerät befestigen.

Bild 6 : Kraftstoffleitung zum Motor durchtrennen und Y-Stück dazwischenschalten. Pumpe mit Filter befestigen und Brennstoffleitung zum Heizgerät führen.



rt = rot / red / röd
 br = braun / brown / brun
 bl = blau / blue / blå
 gn = grün / green / grön
 br/ws = braun/weiß, brown/white, brun/vit,

- 1 Sicherungshalter mit 16 Amp.-Sicherheit / Safety bracket with 16 Amp fuse / Säkringshållare med 16 Amp-säkring
- 2 Brennstoffdosierpumpe / Fuel metering pump / Bränsledoseringspump
- 3 Einschalter / Switch / Strömställare
- 4 Kontrollampe / Control light / Kontrollampa
- 5 Kontrollampe / Control light / Kontrollampa
- 6 Schaltuhr / Time switch / Tidur

Hinweise für die Inbetriebnahme

Vor Inbetriebnahme der Heizung, Motor starten. Heizung einschalten (siehe Bedienungsanleitung). Sollte die Heizung nicht gezündet haben, weil z.B. die Brennstoffleitung noch nicht ganz gefüllt ist, schaltet der Sicherheitsschalter nach ca. 3 Min. das Gerät ab. Nachdem das Bi-Metall im Sicherheitsschalter abgekühlt ist (ca. 30 Sek.) kann dieser wieder eingeschaltet werden (siehe Bedienungsanleitung). Prüfen ob die Heizung ohne zu rußen brennt (Brennstoffmenge stimmt) ggf. Brennstoffmenge messen und Pumpe nachstellen.

Eberspächer-Heizungen sind vom Kraftfahrt-Bundesamt bauartgenehmigt. Jedem Heizgerätetyp ist ein amtliches Prüfzeichen -vermerkt auf dem Fabrikschild- zugeteilt. Die Bauartgenehmigung wird jedoch weiterhin davon abhängig gemacht, daß der Einbau der Heizanlage nach der Einbauanleitung des Herstellerwerkes erfolgt und durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen der "Technischen Prüfämter (TÜV)" überprüft wird. Anschließend ist der Eintrag in die Kraftfahrzeugpapiere erforderlich.

Instructions for starting up.

Start the engine before putting on the heater. Switch on heater (see operating instructions). Should the heating not ignite, because fuel line is not completely full, the safety switch switches off the heater after approx. 3 minutes. After the bi-metal strip in the safety switch has cooled down (approx. 30 sec), the heater can be switched on again. (see operating instructions). Check whether heater is burning without soot forming (correct fuel quantity). If necessary measure fuel quantity and adjust pump.

Startanvisning

Innan värmaren inkopplas, startas bilmotorn. Starta värmaren (se skötselanvisningen). Skulle värmaren inte tända, t. ex. beroende på att bränsleledningen ej är helt fylld med bränsle, kopplar säkerhetsströmställaren ifrån aggregatet inom ca 3 minuter. Sedan bimetallfjäders i säkerhetsströmställaren svalnat (efter ca 30 sek.) kan strömställaren återställas (se skötselanvisningen). Kontrollera att aggregatet brinner utan att ryka (rätt inställd bränslemängd)- vid behov mät bränslemängden och efterjustera pumpen.